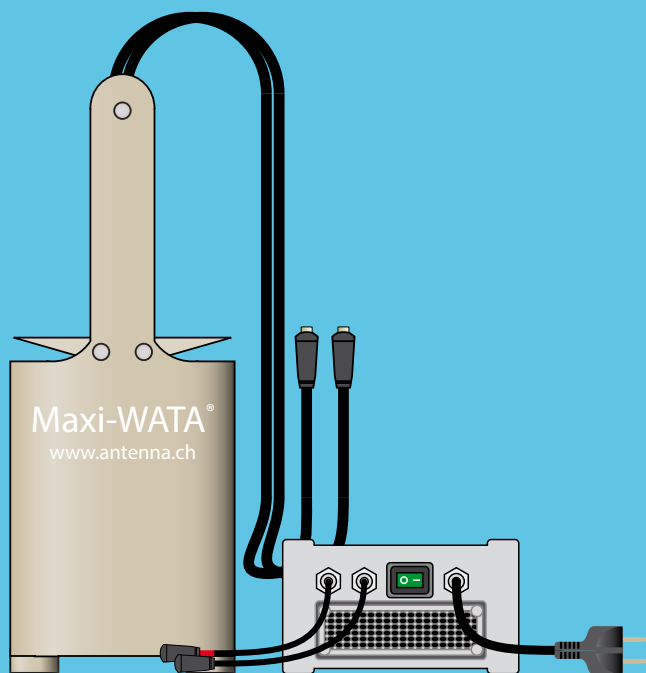


EAU ET HYGIÈNE

# Maxi-WATA®

MODE D'EMPLOI

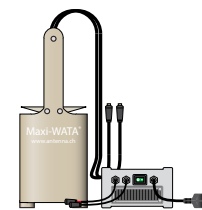


## INDEX

1. Présentation .....	3
2. Matériel nécessaire .....	4
3. Recommandations pour la production d'hypochlorite de sodium .....	4
4. Qualité de l'eau .....	6
5. Sources d'électricité / énergie .....	8
6. Procédure de production de la solution d'hypochlorite de sodium .....	8
7. Stockage et stabilisation .....	11
8. Mesure de la concentration en chlore actif avec WataTest® .....	12
9. Utilisation de la solution d'hypochlorite de sodium pour la chloration de l'eau de boisson .....	12
10. Contrôle de l'eau de boisson avec WataBlue® (dosage de chlore résiduel) .....	13
11. Utilisation de la solution d'hypochlorite de sodium pour désinfection / nettoyage .....	14

Ce manuel vous explique comment utiliser l'électrolyseur Maxi-WATA® pour produire une solution d'hypochlorite de sodium équivalant à une concentration de 0,6 % de chlore actif (6 g/L) et l'utiliser à des fins de potabilisation ou de désinfection. Le Maxi-WATA® produit une solution d'hypochlorite de sodium par un procédé d'électrolyse à partir d'eau salée. Pour faire fonctionner le Maxi-WATA®, il suffit d'avoir de l'eau claire, du sel et de l'électricité. La chloration de l'eau consiste à ajouter une dose d'hypochlorite de sodium à une eau potentiellement contaminée afin de détruire au moins 99 % des germes pathogènes en 30 minutes environ.

## 1. PRÉSENTATION



Le Maxi-WATA® produit 60 litres de solution d'hypochlorite de sodium en 4 heures 30 minutes, ce qui permet de traiter jusqu'à 240 000 litres d'eau, couvrant les besoins en eau potable de 60 000 personnes (4 L/pers/jour\*). Le Maxi-WATA® fonctionne avec du courant continu et consomme une puissance nominale de 720 W.

Alimentation électrique AC / DC fournie à brancher sur le réseau :

- ▶ Tension d'entrée : 90 – 264 VAC
- ▶ Fréquence d'entrée : 47 – 63 Hz
- ▶ Courant d'entrée : 6 A / 230 VAC
- ▶ Tension de sortie : 24 VDC
- ▶ Courant nominal de sortie : 40 A

- ⚠ **L'appareil ne doit être utilisé que par une personne responsable ayant pris connaissance du mode d'emploi.**
- ⚠ **La solution d'hypochlorite de sodium peut être corrosive ou irritante au contact de la peau, des yeux, des muqueuses et pour les voies respiratoires, ce qui peut ainsi provoquer de la toux et autres difficultés respiratoires. Rincer à l'eau claire en cas de contact accidentel. Ne pas inhaler, ni ingérer.**
- ⚠ **Stocker la solution d'hypochlorite de sodium dans un flacon opaque, propre, étiqueté, bien fermé et hors de portée des enfants. Conserver le flacon à l'ombre et au frais.**
- ⚠ **Utiliser la solution d'hypochlorite de sodium dans les 24 heures suivant sa production.**
- ⚠ **Ne jamais utiliser de récipient métallique dans la procédure, ni pour le stockage.**
- ⚠ **Ne pas approcher d'une étincelle ou d'une flamme.**
- ⚠ **Ne jamais frotter les plaques de titane lors de l'entretien.**

## 2. MATÉRIEL NÉCESSAIRE

- ▶ Kit Maxi-WATA®
- ▶ Sel de cuisine
- ▶ Eau claire
- ▶ Entonnoir
- ▶ Récipient en plastique d'une contenance d'environ 100 L
- ▶ Table en bois/plastique

## 3. RECOMMANDATIONS POUR LA PRODUCTION D'HYPPOCHLORITE DE SODIUM

### ⚠ Choisir une ou plusieurs personnes responsables pour la production

Ces personnes doivent être formées et avoir des connaissances générales en chimie. La production avec le Maxi-WATA® ne se résume pas à ajouter du sel dans de l'eau. Le non-respect des procédures indiquées entraînera une consommation excessive d'énergie préjudiciable au bon fonctionnement et à la durée de vie de l'alimentation électrique.

### ⚠ Quelques précautions au niveau électrique

La boîte contenant l'alimentation électrique doit être placée dans un endroit sec à l'abri des projections d'eau et rester fermée en tout temps en particulier durant le fonctionnement du Maxi-WATA®. **Elle doit être posée le plus loin possible des vapeurs de chlore et jamais au niveau du sol.** Elle ne doit être ouverte que par des personnes qualifiées en électricité après que l'alimentation ait été débranchée. La tension électrique dans le bain d'électrolyse ne présente pas de risque d'électrocution pour l'utilisateur. Cependant, des précautions doivent être prises pour limiter l'accès à l'appareil seulement aux personnes autorisées. Par contre, les appareils électriques ne supportent ni le sel ni le chlore, donc rincer les mains/gants avant de manipuler l'alimentation électrique.

### ⚠ Choisir un endroit et un moment adaptés pour la production

Seules les personnes spécialement formées à l'utilisation du Maxi-WATA® devraient s'en servir. Du fait des importantes émissions d'hydrogène (gaz très inflammable) qui résultent de l'électrolyse, un Maxi-WATA® en fonctionnement devrait être tenu éloigné de toute flamme ou étincelle. De plus, il est recommandé de ne pas inhaler les émanations de chlore qui résultent également de l'électrolyse et de travailler dans une pièce bien ventilée. **La production doit être effectuée dans un endroit ventilé où la température se situe idéalement entre 25 et 30°C**, à l'abri des rayons du soleil et de la poussière. Dans les pays au climat chaud, il est conseillé de travailler tôt le matin ou dans la soirée.

### ⚠ Rendement et concentration à atteindre

Le Maxi-WATA® fonctionne par électrolyse d'eau salée à **25 g/L** (1500 grammes de sel pour 60 litres d'eau) pour produire une solution d'hypochlorite de sodium équivalant à une concentration de chlore actif à **6 g/L**. Le non-respect de ces paramètres pourrait entraîner une production de mauvaise qualité ou endommager l'alimentation électrique.

### ⚠ Dans les cas de courant instable, utiliser un régulateur de tension

Si le réseau électrique subit des coupures intermittentes, des baisses et remontées brusques de tension, l'alimentation risque d'être détruite (il suffit de constater des fluctuations d'intensité de l'éclairage des ampoules pour s'en rendre compte). Dans ces cas, utiliser un régulateur de tension. De même, si un groupe électrogène a de grandes variations de régime de fonctionnement, l'utilisation d'un régulateur de tension est recommandée.

### ⚠ Utilisation sur groupe électrogène

Le groupe ne doit pas tomber en panne de carburant pendant que le Maxi-WATA® est en cours d'utilisation. Assurez-vous que le réservoir soit rempli au début de la procédure. Attendez que le régime du groupe électrogène soit stabilisé avant de brancher le Maxi-WATA®. Lorsque la procédure est terminée, débrancher d'abord l'alimentation du Maxi-WATA® puis éteindre le groupe électrogène.

### ⚠ Respecter les volumes de productions préconisés

Il est recommandé de faire des productions de 60 L successives.

### ⚠ Surchauffe de l'alimentation

En cas de surchauffe, l'alimentation électrique s'éteint automatiquement puis redémarre lorsque sa température interne passe en dessous de 70°C. Cependant, il est recommandé d'arrêter la procédure et de laisser l'alimentation refroidir pendant 15 minutes.

### ⚠ Respecter la concentration de 6 g/L

Le Maxi-WATA® peut produire une solution d'hypochlorite de sodium équivalant à une concentration de 1 à 6 g/L de chlore actif. La concentration ne peut pas être augmentée au-delà de 7 g/L. Une durée de fonctionnement prolongée ou un excès de sel contribuera à augmenter la température du bain et non à augmenter la concentration. Dans pareil cas, il y a risque d'endommager l'alimentation électrique et/ou de ne pas atteindre la concentration de 6 g/L. Utiliser le WataTest® pour déterminer la concentration une fois la procédure terminée.

### ⚠ Température de l'eau pour la production

Pour commencer la procédure, utiliser de l'eau à une température comprise entre 20 et 27°C. Contrôler la température à l'aide d'un thermomètre propre.

### ⚠ Utiliser un cahier de bord

Pour faciliter le suivi de la production de chlore et retracer les problèmes rencontrés, il est recommandé d'utiliser un cahier de bord où figurent, à chaque utilisation du Maxi-WATA®, le nom de la personne responsable de la production, l'heure du démarrage et de la fin de la production, et une brève description de la procédure. Retrouvez des exemples de support dans la « boîte à outils » sur notre site internet [www.antenna.ch](http://www.antenna.ch).

#### ⚠ **Contrôler régulièrement la production**

La production doit être contrôlée au moins toutes les heures ou plus fréquemment. Observer si des bulles se dégagent dans la solution, c'est la preuve que l'électrolyse fonctionne. Vérifier que l'alimentation électrique ne surchauffe pas de façon excessive. Vérifier la température de votre solution, une température élevée entraîne une perte d'efficacité de la production de chlore actif. En cas de risque de chute de poussières ou d'éléments dans la solution, recouvrir avec un couvercle de type moustiquaire. Ceci permettra au gaz de s'échapper et, si la pièce est bien ventilée, de se dissiper.

#### ⚠ **Précautions**

Ne pas tordre les câbles électriques.

#### ⚠ **Entretien et réparations**

Ne tentez pas d'effectuer des réparations électriques si vous n'êtes pas compétent dans le domaine. Adressez-vous à Antenna ou à un spécialiste qui vous assistera ou vous dirigera vers les services compétents. Si l'alimentation ou l'appareil sont défectueux, nous recommandons de les déposer dans un centre de récupération de déchets pour une destruction appropriée.

#### ⚠ **Le non-respect des conditions d'utilisation décrites dans ce manuel a comme conséquence l'annulation de la garantie.**

## 4. QUALITÉ DE L'EAU

La qualité initiale de l'eau utilisée a un impact sur l'efficacité de la production d'hypochlorite de sodium et sur l'efficacité de la désinfection de l'eau. Les paramètres principaux caractérisant la qualité initiale de l'eau requise sont le pH et la turbidité.

### LE PH

Le pH est une mesure de l'acidité ou de la basicité d'une solution sur une échelle de 0 à 14, un pH de 7 indiquant une solution neutre (comme l'eau pure), <7 une solution acide (comme le jus de citron) et >7 une solution basique (comme le savon). Le pH influence la capacité du chlore à détruire les microbes et les virus. En se basant sur les recommandations de l'Organisation Mondiale de la Santé\*, l'eau utilisée devrait avoir un pH entre 6.5 et 8.5 pour une désinfection efficace de l'eau avec l'hypochlorite de sodium. Il convient donc de procéder à une mesure de pH.

### LA TURBIDITÉ

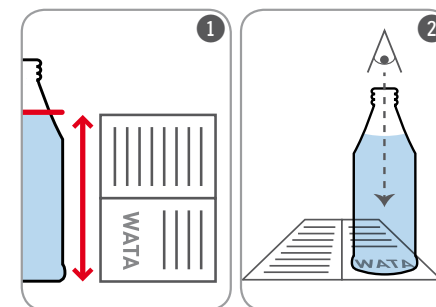
La turbidité donne une mesure de l'opacité d'un liquide. La turbidité de l'eau est causée par la présence de particules solides en suspension (argile, sable, bactéries, résidus chimiques ou métalliques, etc.), rendant l'eau trouble. Ainsi une eau avec une turbidité élevée peut engendrer la formation de produits indésirables lors de la production d'hypochlorite de sodium. Lors de la chloration, la turbidité élevée peut diminuer l'efficacité du traitement. En se basant sur les recommandations du manuel Sphère\*\*, pour garantir une efficacité optimale de la production

d'hypochlorite de sodium et de la chloration de l'eau de boisson, **la turbidité des eaux utilisées devrait être inférieure à 5 unités de turbidité (NTU).**

Au-delà de 5 unités de turbidité, il est envisageable pour une eau faiblement turbide (<30 unités de turbidité) d'utiliser une double dose d'hypochlorite de sodium, et pour une eau plus turbide (>30 unités de turbidité) de procéder à une filtration et/ou décantation de l'eau suivie d'une désinfection par une double dose d'hypochlorite de sodium. **Toutefois, il est impératif de vérifier qu'il reste du chlore résiduel dans l'eau 30 minutes après la désinfection (voir chapitre 10).**

Dans le cas où vous n'auriez pas de turbidimètre à disposition, nous proposons une méthode alternative, mais peu précise pour mesurer la turbidité.

Pour savoir si l'eau peut être utilisée pour la production de l'hypochlorite de sodium ou pour la chloration de l'eau de boisson, remplir une bouteille d'eau jusqu'à une hauteur égale à la hauteur de ce manuel ouvert et posé verticalement ①. Puis poser la bouteille sur le logo WATA et regarder à travers la bouteille par le haut ②. Si vous pouvez lire le logo WATA à travers l'eau, cela signifie que l'eau est à moins de 5 unités de turbidité.



⚠ **Il faut une bonne luminosité mais sans être ébloui. La bouteille doit être transparente, incolore, non mate et sans rayures ni saletés. Préférer une bouteille à fond plat. Comme ces conditions ne peuvent pas toujours être réunies, apercevoir très légèrement le logo WATA est acceptable.**

# WATA®

## 5. SOURCES D'ÉLECTRICITÉ / ÉNERGIE

Le Maxi-WATA® peut fonctionner avec deux options d'alimentation différentes.

### UTILISATION SUR LE RÉSEAU ÉLECTRIQUE

Pour une utilisation sur le réseau électrique ou sur une génératrice (groupe électrogène minimum 3kVA) en courant alternatif, il suffit de brancher l'alimentation électrique fournie.

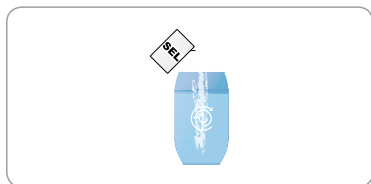
### UTILISATION SOLAIRE

Une utilisation solaire est possible mais nécessite un champ solaire très important et la consultation d'un spécialiste. Afin d'assurer une production de solution d'hypochlorite de sodium dans les conditions requises, il est fortement recommandé d'utiliser un module solaire avec régulateur et batterie(s) dont le régulateur fournira une énergie constante au Maxi-WATA®. Le dimensionnement du module solaire dépendra de l'irradiation solaire sur le lieu d'utilisation. Nous vous rappelons que le Maxi-WATA® fonctionne avec une tension de 24 VDC.

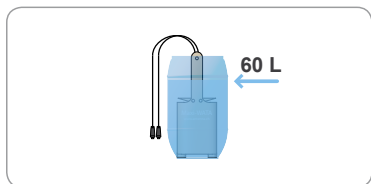
## 6. PROCÉDURE DE PRODUCTION DE LA SOLUTION D'HYPOCHLORITE DE SODIUM

La production d'hypochlorite de sodium diffère selon la qualité de sel. Si le sel est pur ou raffiné, suivez la procédure 6.1, s'il est brut ou sale, suivez la procédure 6.2.

### 6.1 PRÉPARATION DE LA SOLUTION À ÉLECTROLYSER AVEC DU SEL PUR OU RAFFINÉ (BASE 60 L)



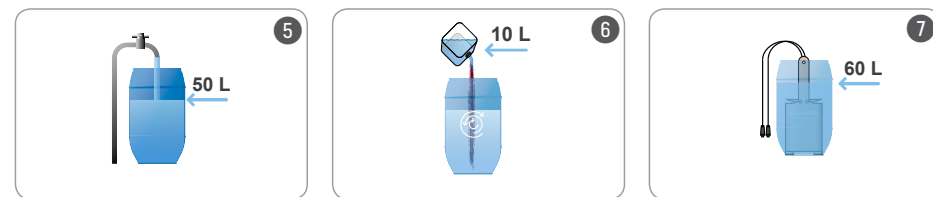
- 1 Verser 60 litres d'eau claire dans un récipient propre en plastique.
- 2 Ajouter 1.5 kg de sel raffiné.
- 3 Bien mélanger jusqu'à ce que le sel soit complètement dissous.
- 4 Plonger le corps du Maxi-WATA® dans l'eau salée. L'appareil doit être complètement immergé.



### 6.2 PRÉPARATION DE LA SOLUTION À ÉLECTROLYSER AVEC DU SEL BRUT OU SALE (BASE 60 L)



- 1 Verser 10 litres d'eau claire dans un récipient propre en plastique.
- 2 Ajouter 1.5 kg de sel
- 3 Secouer/mélanger régulièrement pendant 15 minutes pour qu'un maximum de sel se dissolve.
- 4 Laisser décanter les impuretés du sel au fond du bidon. Le sel est désormais dissous dans l'eau.

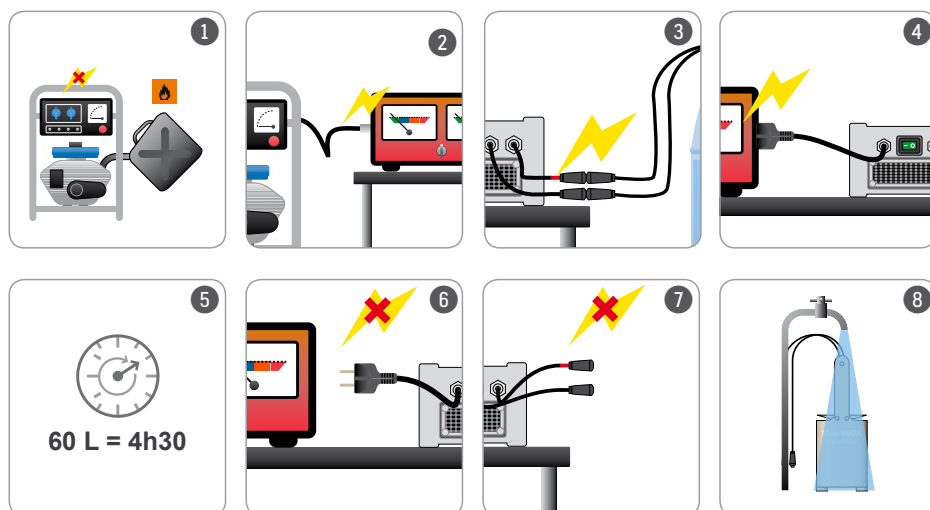
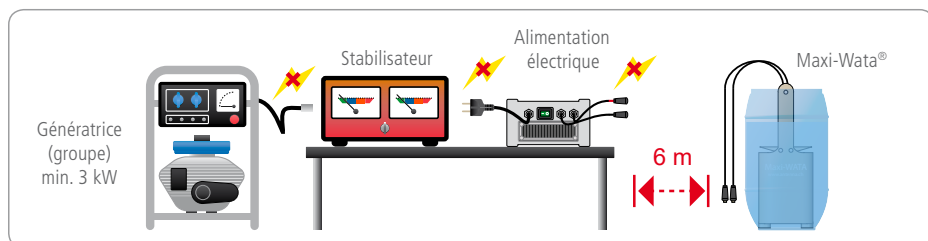


- 5 Dans un récipient en plastique (jamais métallique), verser 50 litres d'eau.
- 6 Déposer un filtre (par ex. : filtre à café ou tissu propre tissé très serré) sur le récipient et y ajouter les 10 litres de sel prédilué. Bien mélanger le tout.
- 7 Plonger le corps du Maxi-WATA® dans l'eau salée : la poignée doit rester hors de l'eau mais le corps de l'appareil doit être complètement immergé.

### 6.3 INSTALLATION DU MAXI-WATA® ET BRANCHEMENT

- ⚠ Il est conseillé d'utiliser un stabilisateur entre la source de courant et l'alimentation électrique 24 V/40 A. Faire inspecter la stabilité du système électrique par un spécialiste.
- ⚠ Sur génératrice diesel (ou groupe électrogène), la puissance minimale conseillée est de 3 kW/kVA.

- ⚠ L'alimentation électrique doit être le plus loin possible du récipient de production afin d'éviter les vapeurs de chlore très corrosives. Elle ne doit pas être posée au sol. L'idéal est de la placer dans un local séparé du local de production du chlore.



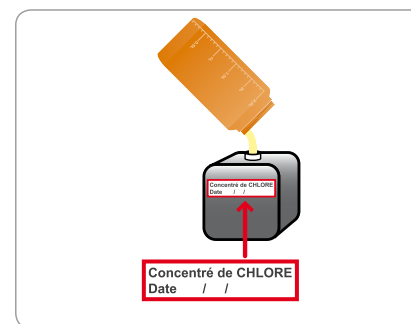
- 1 Faire le plein de combustible et allumer votre génératrice diesel (si vous utilisez le réseau électrique de la ville, procéder directement au point 2).
- 2 Brancher un stabilisateur de courant à la prise électrique 120/230 V (courant alternatif) et l'allumer.
- 3 Connecter le Maxi-WATA® à l'alimentation électrique 24 V/40 A.
- 4 Brancher l'alimentation électrique 24 V/40 A au stabilisateur et allumer l'interrupteur vert de l'alimentation.
- 5 Attendre 4 heures 30 minutes pour 60 litres de solution d'hypochlorite de sodium (6 g/L).
- 6 A la fin du processus, éteindre l'interrupteur vert de l'alimentation électrique. Débrancher l'alimentation électrique 24 V/40 A du stabilisateur.
- 7 Sortir le Maxi-WATA® du bain puis déconnecter les 2 câbles du Maxi-WATA®. Éteindre l'interrupteur du stabilisateur.
- 8 Débrancher le stabilisateur de la prise murale. Rincer le Maxi-WATA® à l'eau claire puis le ranger en lieu sûr et sec. Protéger avec un tissu propre.

## 6.4 ENTRETIEN DU MAXI-WATA®

Après chaque utilisation, rincer le Maxi-WATA® avec de l'eau propre. Avec le temps, des dépôts blancs (calcaire) peuvent apparaître sur les électrodes. Pour les nettoyer, préparer une solution de 50% de vinaigre et de 50% d'eau propre. A titre indicatif et pour éviter une utilisation massive de vinaigre, utiliser un seau en plastique d'environ 15 litres et préparer une solution de 10 litres composée de 5 litres de vinaigre et 5 litres d'eau. Les plaques de titane doivent être complètement immergées dans la solution. Laisser tremper l'appareil au moins 24 heures puis vérifier visuellement l'état de propreté (les dépôts de calcaire ont disparu), Rincer ensuite à l'eau claire. **Ne jamais frotter les plaques de titane.**

## 7. STOCKAGE ET STABILISATION

### 7.1 STOCKAGE



Stocker la solution d'hypochlorite de sodium dans un récipient opaque, non métallique, propre, bien fermé et l'étiqueter en indiquant la date de production. Placer le récipient dans un endroit frais hors de portée des enfants. Ne pas l'exposer au soleil.

- ⚠ La solution d'hypochlorite de sodium peut être conservée pendant 24 heures sans être contrôlée.

### 7.2 STABILISATION DE LA SOLUTION DE CHLORE

- ⚠ Pour une utilisation de l'hypochlorite de sodium produit par l'électrolyseur Maxi-WATA® dans un délai supérieur à 24 heures, nous proposons une méthode de stabilisation avec de la soude caustique (NaOH). Ce mode opératoire nécessite l'usage d'un pH-mètre ou de bandelettes pH. Il requiert par ailleurs des compétences de laboratoire, mais assure une durée de conservation de 6 mois. Vous pouvez obtenir les informations sur la procédure sur : [www.antenna.ch](http://www.antenna.ch)
- ⚠ Si vous souhaitez produire de l'hypochlorite de sodium dans le but de le diffuser en flacons, la stabilisation est nécessaire. La législation en vigueur dans votre pays d'intervention doit être respectée et une procédure de contrôle qualité validée par les autorités locales doit être mise en place.

## 8. MESURE DE LA CONCENTRATION EN CHLORE ACTIF AVEC WATATEST®



Le contrôle de la qualité de la solution d'hypochlorite de sodium produite est indispensable afin de déterminer le dosage à appliquer en fonction de son usage.

Le réactif WataTest® permet de faire ce contrôle de manière simple et rapide. Prière de se référer au mode d'emploi WataTest®.

## 9. UTILISATION DE LA SOLUTION D'HYPOCHLORITE DE SODIUM POUR LA CHLORATION DE L'EAU DE BOISSON

⚠ Il est important de ne chlorer que de l'eau de qualité suffisante, c'est-à-dire à moins de 5 unités de turbidité et avec un pH entre 6.5 et 8.5 (voir chapitre 4). Si l'eau est boueuse, trouble ou colorée, elle doit impérativement être filtrée ou décantée au préalable.

La dose de chlore actif à ajouter dans l'eau pour la rendre potable dépend de la contamination initiale de l'eau. Pour s'assurer que 99 % des germes pathogènes sont détruits 30 minutes après la chloration, il est suffisant de vérifier qu'il reste du chlore résiduel dans l'eau. Pour cela, nous proposons une méthode pragmatique idéale par un contrôle visuel avec le réactif WataBlue®, qui détermine si la quantité de chlore résiduel dans l'eau est suffisante ou pas.

Afin de vous guider pour le premier dosage, nous conseillons une dose d'hypochlorite de sodium de 1.5 mg/L. Avec une telle dose, 1 litre d'hypochlorite de sodium concentré à 6 g/L produit par WATA® permet de traiter environ 4000 litres d'eau, si la qualité initiale de l'eau répond aux critères de turbidité et de pH mentionnés ci-dessus.

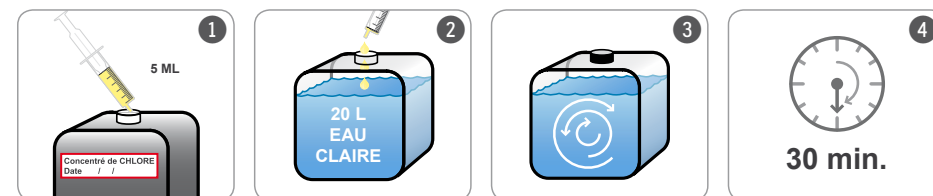
- ⚠ L'eau de boisson doit contenir entre 0.5 et 1 mg/L de chlore résiduel libre.
- ⚠ L'eau traitée doit être stockée dans un réservoir propre, opaque et fermé.
- ⚠ La chloration doit être réalisée sous la supervision d'une personne qualifiée.

## DOSAGES INDICATIFS POUR LA CHLORATION DE L'EAU DE BOISSON EN FONCTION DE LA CONCENTRATION PRODUITE PAR LE WATA® :

		Volume d'eau à désinfecter		
		10 L	20 L	100 L
Concentration en chlore actif donnée par le WataTest®	3 g/L	5.0 mL	10.0 mL	50.0 mL
	4 g/L	3.8 mL	7.5 mL	37.5 mL
	5 g/L	3.0 mL	6.0 mL	30.0 mL
	6 g/L	2.5 mL	5.0 mL	25.0 mL
	7 g/L	2.1 mL	4.3 mL	21.4 mL

⚠ Il est absolument nécessaire de vérifier le chlore résiduel avec le WataBlue® 30 minutes après avoir chloré votre eau de boisson. C'est ce résultat uniquement qui vous garantit une protection contre les maladies hydriques.

### EXEMPLE DE CHLORATION POUR 20 L D'EAU DE BOISSON



- 1 Au moyen d'une petite seringue prélever 5 mL de votre solution d'hypochlorite de sodium.
- 2 Ajouter les 5 mL d'hypochlorite de sodium pour 20 L d'eau claire.
- 3 Agiter vigoureusement (pour la chloration d'un réservoir, ajouter l'hypochlorite de sodium à la moitié du remplissage puis compléter avec de l'eau).
- 4 Attendre 30 minutes pour que l'hypochlorite de sodium agisse et inactive les microbes.
- 5 Contrôler la présence de chlore résiduel avec le réactif WataBlue® (voir chapitre 10).

## 10. CONTRÔLE DE L'EAU DE BOISSON AVEC WATABLUE® (DOSAGE DE CHLORE RÉSIDUEL)



Afin de protéger l'eau traitée contre une éventuelle nouvelle contamination et d'éviter un goût de chlore prononcé, il est important de tester le chlore résiduel.

Le réactif WataBlue® permet de tester le dosage de chlore résiduel dans l'eau traitée. Prière de se référer au mode d'emploi WataBlue®.

## 11. UTILISATION DE LA SOLUTION D'HYPOCHLORITE DE SODIUM POUR DÉSINFECTION / NETTOYAGE

La désinfection est un processus d'élimination des germes pathogènes, qui sert à stopper ou prévenir une infection par des micro-organismes.

### PRÉPARATION DES SOLUTIONS DE DÉSINFECTION À DOMICILE

Utilisation	Concentration recommandée de la solution chlorée	Vol. d'hypochlorite de sodium à 6 g/L	Vol. d'eau équivalent	Procédure
Lavage des mains	0,5 g/L	1	10	Frotter les mains avec la solution chlorée pendant 30 secondes, laisser sécher.
Sols (y compris les sols et murs des latrines)	0,8 g/L	1	6	Laver avec la solution chlorée, laisser 5 min en contact, puis rincer.
Lavage des aliments et crudités	0,05 g/L	1	100	Laisser tremper les aliments dans la solution chlorée pendant 5 min, frotter, puis rincer.
Vaisselle	0,5 g/L	1	10	Rincer la vaisselle dans la solution chlorée, puis laver comme d'habitude.
Habits / linge	0.2 g/L	1	30	Laisser tremper les habits dans la solution chlorée pendant 5 min, puis bien rincer. Ne pas désinfecter au chlore la laine, la soie et le nylon.

### PRÉPARATION DES SOLUTIONS DE DÉSINFECTION DANS LES CENTRES DE SANTÉ

**⚠ Chirurgie et stérilisation : la désinfection par l'hypochlorite de sodium n'est pas une stérilisation. Les instruments chirurgicaux doivent être stérilisés dans un autoclave ou un four poupinel.**

Utilisation	Concentration recommandée de la solution chlorée	Vol. d'hypochlorite de sodium à 6 g/L	Vol. d'eau équivalent	Procédure
Lavage des mains	0,5 g/L	1	10	Nettoyer et sécher les mains, puis frotter avec la solution chlorée pendant 30 secondes, laisser sécher.
Désinfection des plaies (liqueur Dakin) Uniquement chlore à 6 g/L	6 g/L	1	-	Utiliser pure, sur une compresse propre à appliquer directement sur la plaie.
Sols (y compris les sols et murs des latrines)	2 g/L	1	2	Balayer d'abord les sols et laver avec de l'eau et du savon. Appliquer ensuite la solution chlorée pendant 10 min, puis rincer et laisser sécher.
Habits, blouses et draps de lits	2 g/L	1	2	Laisser tremper les habits dans la solution chlorée pendant 10 min, rincer puis laver comme d'habitude et suspendre pour sécher.
Récipients et objets	2 g/L	1	2	Laisser tremper dans la solution chlorée pendant 10 min, puis rincer et sécher.

**⚠ L'hypochlorite de sodium doit être dilué dans de l'eau froide.**

**⚠ Ne jamais mélanger les solutions d'hypochlorite de sodium avec du savon, des détergents ou d'autres produits d'entretien car le mélange avec des acides forts engendre des émanations de chlore gazeux.**

Toutes les références scientifiques utilisées pour la conception de ce manuel sont disponibles sur demande.



**FONDATION ANTENNA**

Av. de la Grenade 24  
CH-1207 Genève  
T: +41 22 737 12 40  
Email : wata@antenna.ch

**WWW.ANTENNA.CH**

